PROGRAMM

FESTI SOLENNI LI JSIRU FIL-PARROĊĊA TA' L-IMQABBA

F'ĠIEH

SANTA MARIJA

PATRUNA TAR-RAĦAL

30 ta' Lulju sat-22 ta' Awissu 1974

For lighter housekeeping: the happy iron
A dry iron and a steam iron and a steam-spray iron in one. A lightweight iron. For heavy fabrics and delicate ones. The all-in-one iron that's nice to housewives. A happy iron. By Philips.
PHILIPS
PHILIPS
See the happy iron and other household helpers at your Philips dealer's
PHILIPS SHOWROOMS
282, Kingsway, Valletta.
and Philips Dealers throughout
Malta and Gozo

Kelma tal-Kappillan

Ix-xahar t'Awissu wasal u għall-Imqabbin ifisser li waslet il-Festa ta' Santa Marija, Titulat tal-Parroċċa. Kulħadd tarah jirranġa d-dar, jiżbogħ u anke jara x'se jkollu xi ħaġa tajba. Bħal fl-imgħoddi, din għandha tkun okkażżjoni għalina biex nerġgħu niltaqgħu ma' Imqabbin oħra li ma narawhomx kuljum għax jgħixu barra mir-raħal. Magħhom naqsmu l-ferħ tal-Festa tagħna. Hija okkażżjoni biex familji jiltaqgħu, aħwa miżżewġa jingħaqdu f'dar waħda biex jifirħu b'xulxin u jieklu flimkien bħal meta kienu żgħar.

Barra dan l-aspett soċjali, hemm ukoll in-naħa reliġjuża. Kemm nies naraw f'dawn il-ġranet jinviżtaw il-Knisja mżejna tagħna u jieħdu sehm fil-funzjonijiet reliġjużi! Hija x-xhieda tagħna li nagħtu glorja lil Marija SSma, li rebbieħa fuq id-dnub u l-mewt, ittellgħet fis-sema bir-ruħ u l-ġisem. Hija t-tama tagħna li Bħalha għad nieħdu r-rebħa biex permezz Tagħha għad naslu ħdejn Binha Ġesù. Huwa faraġ kbir li f'dawn il-ġranet ħafna jersqu lejn l-artal biex jirċievu l-Ġesù Ostja, l-veru ferħ u hena tagħna, Dak li kien tant ta' għożża għal Marija SSma.

Jekk dejjem qisna dan l-aspett reliġjuż, iktar u iktar għandu jkun din is-sena. Qegħdin fis-Sena Mqaddsa, sena ta' rikonċiljazzjoni ma' Alla u ħutna l-bnedmin. Din is-sena l-Festa għandha tkun okkażżjoni ta' tiġdid fl-imħabba tagħna lejn Alla. Flimkien neżaminaw ruħna jekk l-imħabba tagħna biex tassew sinċiera. Bħal Marija, li fil-ħajja Tagħha fuq l-art dejjem fittxet li tħobb lil Binha u taqdi lill-bnedmin, naraw li nitħeġġu biex ikollna relazzjonijiet aħjar Miegħu u ma' ħutna. B'hekk nistgħu ngħidu li għaddejna Festa li tixraq lil Marija SSma.

IL-KAPPILLAN.

KIF IL-QADDISIN ĦARSU LEJN MARIJA

Marija SSma. ma tistmerx mill-ebda midneb li jersaq lejha għad li jkun kemm ikun imkasbar u jqażżeż; jekk huwa jitlobha l-għajnuna, Hija ma tarahiex bi tqila li tmidd idejha tal-ħniena biex terfgħu mill-qiegħ tal-qtigħ il-qalb.

San Bernard

Alla qiegħed lil Marija SSma. Sultana tal-ħniena biex aħna lkoll ulied imsejkna ta' Adam nifirħu meta naħsbu li għandna fis-sema dina l-kbira Sultana kollha ħniena u mgħodrija għalina.

San Bonaventura

Kunu dejjem devoti ta' Marija Verġni għaliex dan huwa l-aħjar mezz biex wieħed jaqla' l-grazzi minn għand Alla.

San Filippu Neri

Min ma jogħbodx id-dnub ma jistax jissejjaħ devot ta' Marija SSma. għax Marija SSma. hija l-għadu ta' kull dnub.

Scaramelli

Talba lil Marija minn San Bernard

Ftakar, o Verġni Marija kollok ħniena, illi kemm ilha wieqfa d-dinja qatt ma nstema' li baqa' mnikket kull min fittex il-għajnuna tiegħek, kull min talbek b'fiduċja fil-hemm u slaleb tiegħu. Hawn jien, mela, mimli b'tama kbira fil-ħniena tiegħek, o Omm u Verġni tal-Verġni, quddiemek ninxteħet. Lilek ingħajjat u, bħala msejken midneb nitlob il-għajnuna tiegħek. La tistmerrx talbi, ja Omm il-Verb Inkarnat iżda ismagħni kollok tjieba u hennini.

FESTI TA' BARRA

30 ta' Lulju — Wara l-funzjoni tal-Knisja, issir mixgħela tal-faċċata tal-Knisja u tal-**King George V Band Club.**

4 ta' Awissu — Fis-7.00 p.m. Ħruġ ta' l-istatwa ta' Santa Marija fil-Knisja. Wara, l-**Banda King George V** tagħmel marċijiet brijużi mat-toroq prinċipali kollha tal-Imqabba. Mixgħela tal-Knisja, Pjazza u tal-Każin King George V.

13 ta' Awissu — Wara l-funzjoni tal-Knisja, l-**Banda King George V** tagħmel marċijiet u ddoqq fil-Pjazza tal-Knisja taħt id-direzzjoni tas-**Surmast George Martin, A. Mus., L.C.M.** Wara, ħruq tal-logħob tan-nar fil-Pjazza tal-Knisja. Mixgħela Ġenerali.

14 ta' Awissu — LEJLIET IL-FESTA

Fid-9.00 p.m. — Mixgħela ġenerali tar-raħal. Il-Baned **"Queen Victoria"** taż-Żurrieq, u **"San Nikola"** tas-Siġġiewi wara li jferrħu t-toroq ta' l-Imqabba bil-marċijiet jagħmlu programm fil-Pjazza tal-Knisja.

Fl-10.00 p.m. H—ruq tal-Murtali, Beraq Pront u tal-Kulur.

Fil-11.30 p.m. — Ħruq ta' logħob tan-nar artistiku.

15 ta' Awissu — JUM IL-FESTA

Fil-5.00 p.m. — Mixgħela Ġenerali.

Fis-6.30 p.m. — Il-Banda "Queen Victoria" taż-Żurrieq u "San Nikola" tas-Siġġiewi, jagħmlu marċijiet u jdoqqu programm fil-Pjazza tal-Knisja.

Fis-7.30 p.m. — Waqt il-Ħruġ tal-Proċessjoni tindaqq **L-AVE MARIS STELLA** bil-kant tal-Kor "Cantate Domino" taż-Żurrieq. Meta l-proċessjoni tasal ħdejn il-Każin King George V, il-Banda "Queen Victoria" iddoqq **INNU LIL SANTA MARIJA ASSUNTA,** miktub mir-**Rev. Patri G.M. Ghigo, S.J.,** u mużikat mis-**Surmast G. Martin, A.Mus., L.C.M.** Ikantaw fih it-Tenur **Andre wSapiano** u l-Baritonu **Joe Fenech** mal-Kor **"Cantate Domino"** (taħt it-tmexxija tar-**Rev. Fr. Michael D'Amato, A.L.C.M., L.R.S.M.** Waqt il-proċessjoni isir sparar ta' musketterija, ħruq ta' Kaxxi Infernali, Murtaletti, Murtali tal-Kulur u Beraq Pront.

Sett ta' marċi u l-Innu lil S. Marija Assunta għandhom jinstemgħu fuq ir-Rediffusion dak in-nhar tal-Festa fit-3.00 p.m. Iddoqq il-Banda King George V taħt id-direzzjoni tas-Surmast G. Martin, A.Mus., L.C.M.

Il-logħob tan-Nar, il-Kaxxi Infernali, il-Murtali tal-Kulur u l-Beraq Pront huma kollha xogħol tad-dilettanti tas-Soċjetà S. Marija.

FESTI TA' ĠEWWA L-KNISJA

30 ta' Lulju — FTUĦ TAL-KWINDIĊINA

Fis-6.15 p.m. — Għasar Solenni, Ċelebrazzjoni Biblika fuq Santa Marija, Antifona u Ċelebrazzjoni Ewkaristika li tagħlaq bil-Barka Sagramentali.

Fis-7.30 p.m. — Quddiesa ta' filgħaxija.

4 ta' Awissu — ĦRUĠ TA' L-ISTATWA.

Fil-5.30 p.m. — Għasar Solenni.

Fis-6.00 p.m. — Quddiesa ta' filgħaxija, Ċelebrazzjoni Biblika fuq S. Marija, Antifona u Ċelebrazzjoni Ewkaristika li tagħlaq bil-Barka Sagramentali.

Wara jsir il-**ħruġ tal-istatwa ta' Santa Marija** minn niċċa tagħha .Kant tal-**Ave Maris Stella** u Antifona.

11 ta' Awissu —— L-EWWEL JUM TAT-TRIDU.

Fis-7.00 p.m. — Quddiesa Kantata, ċċelebrata mill-**W.R. Dun Anġelo Vella,** Kappillan ta' Ħal-Kirkop, bil-priedka fuq "Il-Fidi ta' Marija fil-misterju ta' Kristu".

Ċelebrazzjoni Biblika fuq Santa Marija, Innu, Antifona u Ċelebrazzjoni Ewkaristika li tagħlaq bil-Barka Sagramentali.

12 ta' Awissu — IT-TIENI JUM TAT-TRIDU.

Fis-7.00 a.m. — Quddiesa Kantata Solenni.

Fis-7.00 p.m. — Tibda l-funzjoni ta' filgħaxija b'Quddiesa Kantata Solenni u priedka fuq "Marija u u t-Tama Nisranija" mill-**W.R. Dun Lawrenz Cachia, Lic. D.,** Arċipriet ta' Ħaż-Żebbuġ.

Għall-bqija kollox bħal jum ta' qabel.

13 ta' Awissu — IT-TIELET JUM TAT-TRIDU.

Funzjonijiet u ħinijiet kollox bħal ma hemm fit-tieni jum tat-Tridu. Iqaddes u jippriedka il-**W.R. Dun Joe Carabott,** Kappillan ta' Marsaskala, fuq "Marija u l-Imħabba lejn Kristu u l-Bnedmin..'

14 ta' Awissu — LEJLET IL-FESTA.

Fit-7.45 a.m. — Quddiesa Kantata Solenni mill-Kappillan tal-Parroċċa, il-**W.R. Dun Ġużepp Farrugia,**

Kant tat-"Te Deum", b'ringrazzjament u għeluq tat-Tridu, Innu u Antifona.

Fis-6.30 p.m. — Translazzjoni Solenni tar-Relikwa u Quddiesa Solenni bl-Orkestra. Jiffunzjona l-**Ill.mu** u **Rev.mu Mons Dun Angelo Ghigo, D.D., Bl., Can.**, Kompieta u Ċelebrazzjoni Ewkaristika li tagħlaq bil-Barka Sagramentali.

15 ta' Awissu — JUM IL-FESTA.

Fil-5.00 a.m. — Quddiesa Letta.

Fis-6.00 a.m. — Quddiesa Letta bi Tqarbina Ġenerali għall-kbar.

Fis-7.00 a.m. — Quddiesa letta bi Tqarbina Ġenerali għat-tfal.

Fit-8.00 a.m. — Kant Solenni tal-Lawdi.

Fit-8.45 a.m. — Kant tat-Terza.

Fid-9.00 a.m. — Quddiesa Solenni mill-**Kappillan il-ġdid tal-Parroċċa, il-W.R. Dun Ġużepp Farrugia** u Paneġirku mill-**W.R. Kan. Dun Lawrenz Mifsud, Lic.D.**, Arċipriet tal-Birgu.

Fl-10.30 a.m. — Quddiesa letta.

Fil-11.30 a.m. — Quddiesa letta.

Fin-12.30 p.m. — Toħroġ l-aħħar Quddiesa.

Fis-6.00 p.m. — Sekondi Vespri Solenni mill-Kappilpillan tal-Parroċċa, l-**W.R. Dun Ġużepp Farrugia.**

Proċessjoni bl-istatwa artistika tal-Patruna tal-Parroċċa, immexxija mill-istess Kappillan.

Malli tidħol il-Proċessjoni fil-Knisja jkun hawn Ċelebrazzjoni Ewkaristika li tagħlaq bil-Barka Sagramentali. Wara jsir il-bews tar-Relikwija.

F'lejlet il-Festa jkun hawn konfessuri barranin għall-Qrar. Il-mużika tat-Tridu, lejlet u nhar il-Festa tkun taħt it-tmexxija tas-Surmast il-**W.R. Patri Salv, Galea, L.R.S.M.**

22 ta' Awissu — L-OTTAVA TAL-FESTA.

Fil-5.30 p.m. — Għasar Solenni, Reposizzjoni tar-Relikwija, TE DEUM u Ċelebrazzjoni Ewkaristika li tagħlaq bil-Barka Sagramentali.

Fis-7.00 p.m. — Quddiesa ta' filgħaxija.

RENDIKONT FESTA "SANTA MARIJA" 1973

HRUĠ

Orkestra	£M118.15,0
Private għall-Orkestra	9.00,0
Personal Barrani	32.75,0
Xogħol ta' Stampa	14.85,0
Servizzi fil-Knisja:	
Kwindiċina u Festa	20.17,0
Fjuri u Xama'	7.00,0
Organista: Kwindiċina	8.80,0
Armar fil-Knisja eċċ.	10.00,0
Daqq ta' Qniepen	5.00,0
Xorb	3.50,0
	£M229.22,5

DHUL

Ġbir mill-envelopes	£M250.00,0
Tar-Reklami	12.50,0
Ġbir mix-Xebbiet	18.00,0
	£M280.50,0

Dħul	£M280.50,0
Hruġ	£M229.22,5
Bilanċ	£M51.27,5

Nirringrazzjaw minn qalbna lil kull min ta xi offerta, u waqt li nittamaw illi kulħadd jibqa' jżidha, nitolbu lil Marija Assunta, Patruna tagħna, taqlagħalna l-Barka ta' Binha Ġesù.

Il-Kappillan,
Prokuratur tal-Festa.

L-ARMAR TAL-FESTA TA' SANTA MARIJA

Hija ħaġa xierqa li llum nagħtu tagħrif storiku fuq l-armar li jintrema' għall-Festa ta' Santa Marija. Mimli sbuħija u ta' valur artistiku l-armar tagħna jiġbed l-ammirazzjoni mhux biss tal-Imqabbin iżda wkoll ta 'dawk kollha li jiġu għall-Festa tagħna. Iżda aqwa minn hekk dan l-armar huwa monument ħaj tas-sagrifiċċji li soċi ta' qabilna għamlu għall-Każin **RE ĠORĠ V**.

Wara li fl-1920 saru erba' trofej, **Baskal Gauci** u **Giovanni Zammit** ħarġu bl-idea sublimi li l-armar tal-Festa għandu jiżdied u wrew ix-xewqa li jsiru l-istatwi tat-Tnax l-Appostlu, Sant' Anna u San Ġwakkin, sett ta' Anġli u fl-aħħarnett l-Inkoronazzjoni tal-Madonna. L-ispejjeż kienu kbar, iżda bit-tħabrik u ż-żelu ta' Giovanni Zammit nstabu l-benefatturi meħtieġa biex ikopru l-ispejjeż.

Mgħejjun mis-soċi tal-Każin, speċjalment mill-aħwa **Innocenzio** u **Giuseppi Psaila,** l-ex President **Ġanni Ghigo** beda x-xogħol tal-iskultura tal-pedestalli tal-Appostli u u l-istatwi l-oħra li ddisinn tagħhom sar minn ħabib tagħna mill-Birgu. Ftit taż-żmien wara, l-istess membri attivi kienu responsabbli għat-twettiq tax-xogħol tal-injam tal-Pedestall tal-Inkoronazzjoni li d-disinn tiegħu sar mill-magħruf **Surmast Abram Gatt** filwaqt li l-iskultura minn **Piju tal-Kalkara.** * Saru wkoll il-pilandri maħduma mill-istess Ġanni Ghigo.

In-naturalezza u l-ħajja li bihom l-istatwi tal-kartapesta huma kollha mogħnija, jixhdu l-id fina u esperta ta' **Mastru Karm** minn Ħal-Qormi li ħadimhom fuq id-disinn tal-famus **Darmanin**.

Dak iż-żmien l-istatwi tal-Appostli qamu £18; il-ġenituri tal-Madonna £5; l-Anġli £12; filwaqt li l-Inkoronazzjoni qamet £50 .Dawn l-ispejjeż sintendi ma jkoprux dawk tal-

injam li nħela għall-pedestalli. Wieħed jibqa' mistagħġeb bis-sagrifiċċji li saru biex dan l-armar kollu sar nhar ta' xogħol biss u fi żmien ta' tlett snin.

Kontemporanjament max-xogħol tal-injam saret ħaġa li kienet kompletement ġdida għal Malta. Din kienet l-introduzzjoni ġo l-Imqabba ta' pavaljuni li sa dak iż-żmien ma kienu dehru fl-ebda mkien ieħor ġewwa Malta. Fuq id-disinn ta' ċertu **Vassallo** minn Bormla — ħaddiem ġo d-Dockyard — ħafna partitarji nisa ħajjata, ggwidati minn **Mikiel Ellul,** taw is-sehem tagħhom biex din l-idea oriġinali sseħħ. Fil-bidu saru għaxra u dawk li jintremgħu f'parti minn Triq il-Parroċċa sarulhom l-armi tal-Parroċċi kollha — inkluża dik t'Għawdex — li dak iż-żmien kellhom lil Santa Marija bħala Titular. Dawn l-armi tpittru minn **Karmu** ta' H'Attard, li xogħol minn tiegħu għandna wkoll fis-Sagristija tal-Knisja Parrokkjali.

Aktar riċenti, ir-raħal kompla ngħata l-ħajja u l-atmosfera tal-Festa meta saru l-antaljoli bil-bandaolri maħduma min-nisa partitarji u mqabbdin minn **Toni Borg** li, barra li ħadem id-disinn tagħhom ħareġ ukoll l-spejjeż. Fuq l-inizzjattiva tal-istess Toni Borg, in-numru ta' pavaljuni żdied konsideravolment biex illum kull triq għandha l-pavaljuni tagħha.

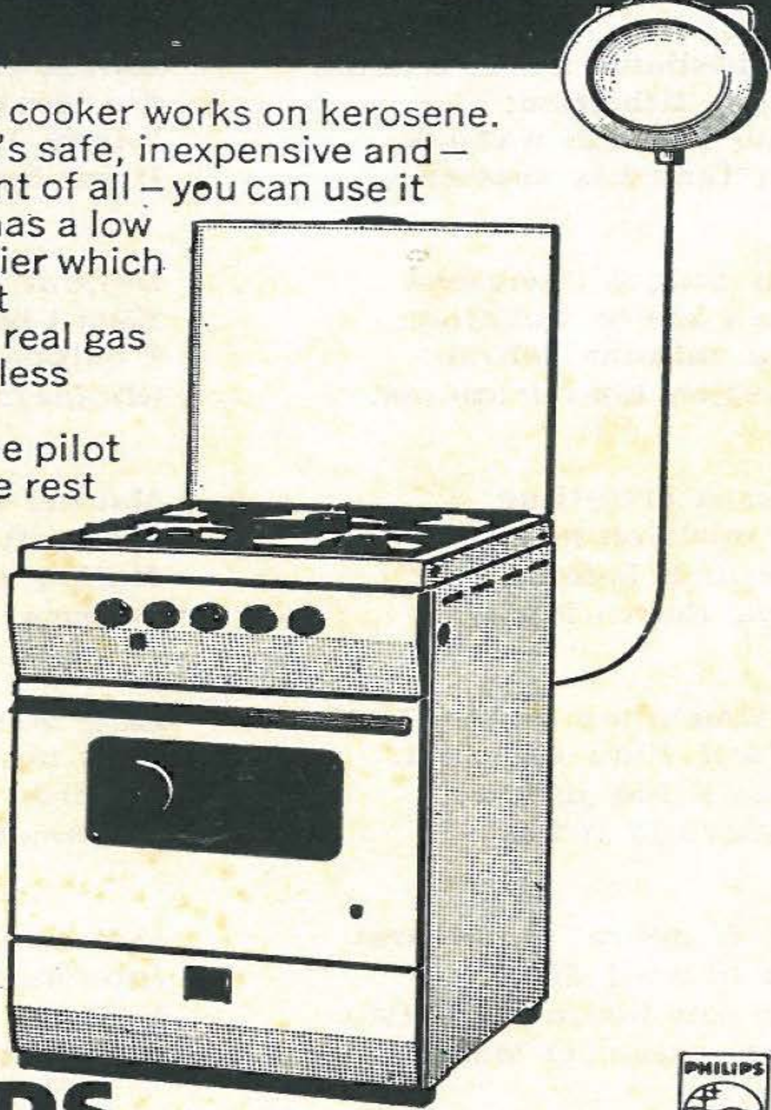
Fl-aħħarnett tajjeb li nsemmu x-xogħol ta' restawrar li sar lill-Pedestall tal-Inkoronazzjoni fl-1967, u lill-Pedestalli l-oħra flimkien ma' l-istatwi rispettivi tagħhom proprju s-sena l-oħra fl-1973. Dan ir-restawrar sar minn soċi tal-Każin taħt issorveljanza ta' **Karmnu Ghigo,** li ħallina aktar kmieni din is-sena.

* Ara Programm tas-sena 1973.

The town-and -country cooker.

This Philips cooker works on kerosene. That means it's safe, inexpensive and – most important of all – you can use it anywhere. It has a low pressure gasifier which turns low-cost kerosene into real gas for safe odourless cooking.

Just light the pilot burner and the rest is automatic.



PHILIPS

PHILIPS SHOWROOMS

282, Kingsway, Valletta.

and Philips Dealers throughout Malta and Gozo

FIL-FESTA TAL-IMQADDSA MARIJA

MTELLGĦA S-SEMA

15 ta' Awissu 1920

Ja jum, is-sliem! Dhert fl-aħħar
Lilna ħelu titbissem;
Sabiħ fuq l-oħrajn waħdek
F'qalbna tgawdija tnissei.

Inkarkru t-toqol t'hemmna
Tul żmien kiefer imxejna;
L'infittxu minnha jaħrab;
Fost dwejjaq kbar irtmejna.

Il fuq rasna erfajtilna;
Nifs ta' mistrieħ ħassejna,
Sabiħ rajnieh is-sema,
Stħajjilna iħares lejna.

Le, ma ilmaħniex hemm Anġlu
Lilna b'sejf f'idu ibiegħed:
B'idu iżda il fuq jurina
Hieni, tgawdija jwiegħed

Ħarisna. O dehra! O ħlewwa!
Imlibbsa bl-isbal dija
Fuq tron sew ħdejn ta' Kristu
L-Ommna, rajna: O Marija.

Kollox insejna, hemm, niket;
F'widnejna jidwi sbejjaħ
L-isem li l-ħolqien kollu
Illum ferħan isejjijaħ.

Dejjem Marija, dejjem
Kien l-isem li ferraħna
F'qalbna maħżuż sa mindu
Għajnejna għad-dinja ftaħna.

Maħżuż hemm baqa' u jibqa'.
Min qatt minn hemm iħassru
Jixtieq jew b'ħiltu jista'?
L-iġsma ,le il qlub jitjassru.

Isem Marija nieħdu,
Jekk miil-maħbuba gżira
Ninfirdu jeħtiġielna,
Magħna ħalla għożża kbira.

U dana l-isem ħelu
Intennu f'art mhix tagħna
U Malta nerġgħu nirfsu,
U għażiż inġibuh magħna.

Marija il-Malta ħares;
Dejjem irbaħt l-għedewwa
Meta int magħna, sħaħ nibqgħu
F'tagħlim wieħed tas-sewwa.

15 ta' Awssiu 1920 — Bis-sensja tal-Knisja